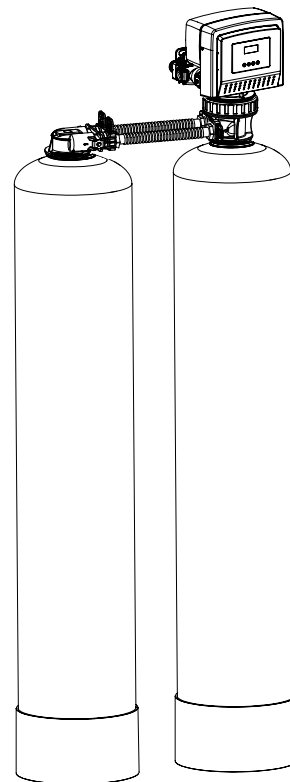


Econo Flo BIF

Manuel du filtre à eau



Certifié IAPMO R & T
conforme aux normes
NSF/ANSI 42



1. Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation. Lisez toutes les instructions et respectez-les lors de l'utilisation de ce produit. Le non-respect de ces renseignements et de ces instructions, y compris celles relatives à l'entretien, peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

La page 9 contient des renseignements importants qui doivent être examinés avant l'installation de ce produit afin d'en assurer une application appropriée.

La page 22 de ce manuel contient des procédures d'entretien importantes pour assurer le bon fonctionnement continu de votre appareil. Celles-ci DOIVENT être effectuées régulièrement pour que votre garantie demeure valide.

- 2. Nous recommandons que l'installation soit effectuée uniquement par un installateur compétent ou un professionnel en plomberie afin d'assurer que ce produit est installé conformément aux codes de plomberie locaux.**
- 3. Lisez ce manuel en entier et suivez attentivement toutes les instructions avant la mise en service.**
- 4. Évitez de pincer les joints toriques lors de l'installation en appliquant un lubrifiant certifié NSF sur tous les joints (fourni avec la trousse d'installation).**
- 5. Ce système n'est pas destiné au traitement de l'eau qui présente un danger pour la santé microbienne ou de qualité inconnue sans désinfection adéquate avant ou après le système.**
- 6. Jetez les petites pièces restantes après l'installation.**
- 7. Une installation incorrecte du système annule la garantie.**
- 8. Manipulez tous les composants du système avec soin. Ne laissez pas tomber, ne traînez pas et ne retournez pas les composants à l'envers.**
- 9. Conservez ces instructions et notez le numéro de série de votre produit.**

AVIS : CE MANUEL CONTIENT UNE GARANTIE LIMITÉE. EN INSTALLANT ET/OU EN UTILISANT CE PRODUIT, VOUS RENONCEZ À CERTAINS DROITS LÉGAUX, Y COMPRIS LE DROIT DE POURSUIVRE OU DE DEMANDER UNE INDEMNISATION EN CAS DE DOMMAGE MATÉRIEL, DE BLESSURE ET/OU DE DÉCÈS

Canature WaterGroup Canada Inc.
855 Park St., Unit 1
Regina, SK, S4N 6M1
www.canaturewg.com

Canature WaterGroup U.S.A. Inc.
6353 Commerce Drive
Whitestown, IN, 46075
www.canaturewg.com

Table des matières

SÉCURITÉ	3
RECHERCHER ET ENREGISTRER LE TYPE DE VALVE ET LES NUMÉROS DE SÉRIE	4
ENREGISTREMENTS ET CONTACTS	4
À SAVOIR AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION	5
FONCTIONNEMENT DE VOTRE FILTRE À EAU	7
FONCTIONNALITÉS ET TERMINOLOGIE	7
INFORMATIONS SUR LE DÉBIT	7
VÉRIFIEZ LA PRESSION DE L'EAU ET LE DÉBIT DE POMPAGE	7
PARAMÈTRES DE L'EAU D'ALIMENTATION	8
INSTRUCTIONS DE LAVAGE À CONTRE-COURANT	9
DÉBALLAGE/INSPECTION	10
AVANT L'INSTALLATION	11
PRÉPARATION	12
PLANIFICATION DE L'INSTALLATION	14
ÉTAPES D'INSTALLATION	16
COMPRENDRE LA CONFIGURATION DE L'ÉCRAN ET DU CLAVIER	18
INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE	19
NETTOYAGE DU SYSTÈME DE PLOMBERIE	21
MAINTENANCE DU SYSTÈME	22
ENTRETIEN DE LA VALVE DE CONTRÔLE	22
GUIDE DE DÉPANNAGE	25
PIÈCES DE RECHANGE COMMUNES	27
GARANTIE	28

SÉCURITÉ

Tout au long de ce manuel, certaines conventions sont utilisées, notamment :

SYMBOLES DE DANGERS	
	Pour votre propre sécurité, veuillez faire très attention ! Exemples : température, électricité et eau pression, etc.
SIGNAUX DE DANGERS	
	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, va entraîner la mort ou des blessures graves et/ou des pertes ou dommages matériels.
	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves et/ou des pertes ou dommages matériels.
	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner une blessure mineure ou modérée et/ou des pertes ou dommages matériels.
	Indique des informations importantes qui, si elles ne sont pas suivies, peuvent entraîner des dommages à l'équipement ou aux biens matériels.
EXCLUSIONS DE GARANTIE	
	Identifier les instructions spécifiques qui, si elles ne sont pas suivies, annuleront la garantie. La garantie fournie vous donne des droits légaux spécifiques et limite vos droits légaux dans la mesure permise par la loi. En installant et/ou en utilisant ce produit, vous acceptez ces limites sur vos droits légaux.
NOTES	
	Vous aide à tirer pleinement parti du système et est utilisé pour mettre l'accent sur l'installation, le fonctionnement ou des informations d'entretien importantes mais ne présentant pas de danger.
SIGNAUX OBLIGATOIRES	
	Utilisé pour décrire un comportement spécifique qui DOIT être suivi pour éviter le danger actuel (problème).

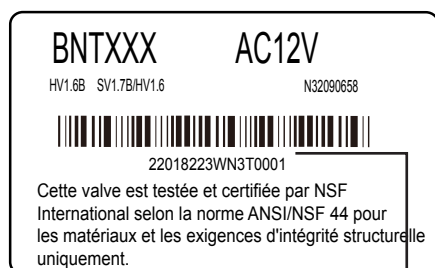
Canature WaterGroup U.S.A. Inc. / Canature WaterGroup Canada Inc. (« Canature ») a divulgué tous les risques connus associés au produit dans ce manuel, mais ne peut divulguer les risques qui sont au-delà de sa connaissance.

Instructions originales. Toutes les informations, illustrations et spécifications de ce manuel sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de la publication.

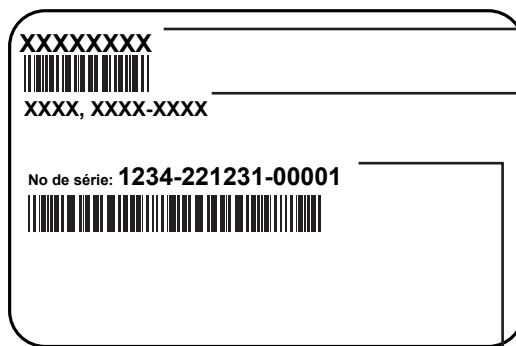
Le droit est réservé d'apporter des modifications à tout moment sans préavis..

RECHERCHER ET ENREGISTRER LE TYPE DE VALVE ET LES NUMÉROS DE SÉRIE

Il y a deux étiquettes sur votre unité : **1)** Étiquette de valve de contrôle et **2)** Étiquette de numéro de système. Recherchez et enregistrez votre numéro de modèle de produit, votre numéro de série et votre numéro de série de valve dans la section **Enregistrements et contacts** car ils seront importants si vous devez résoudre le problème.



Numéro de série de la
valve de contrôle #



No de série du système #

Objet #

Modèle #

NOTE

Pour les modèles de cabinet, le numéro de modèle et le numéro de série du système sont situés sous le couvercle de sel.



NOTE

Ne PAS supprimer ou détruire le numéro de série. Il DOIT être référencé sur demande de réparation ou de remplacement

ENREGISTREMENTS ET CONTACTS

S'il vous plaît avoir les informations ci-dessous complétées et disponibles lors de l'appel pour les pièces ou la garantie :

VOTRE VENDEUR

Nom :

Adresse :

Téléphone :

Autres :

VOTRE SYSTÈME:

Numéro de modèle :

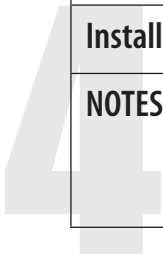
Numéro de série :

Numéro de série de la valve :

Date d'installation :

Installé par :

NOTES:



À SAVOIR AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

- ▶ Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec l'adoucisseur et ses fonctionnalités avant de l'installer ou de l'utiliser..
-  **Le non-respect des instructions pourrait entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels, voire la mort.**

Ce manuel vous aidera à tirer le meilleur parti de votre nouvel adoucisseur.
- ▶ L'installation de cet adoucisseur DOIT être conforme à toutes les autorités en matière d'électricité et de plomberie, ainsi qu'à tous les codes et ordonnances locaux applicables.
- Consultez le service des travaux publics de votre région pour connaître les codes de plomberie et d'assainissement.
- Dans le cas où les codes entreraient en conflit avec le contenu de ce manuel, les codes locaux doivent être suivis.
- L'installation par un plombier agréé ou un professionnel certifié du traitement de l'eau est recommandée.
-  ▶ Cet adoucisseur est conçu pour fonctionner sur des pressions de 30 -125 psi.
- Si la pression de l'eau est supérieure à 125 psi, utilisez un détendeur devant cet adoucisseur.
-  ▶ Il n'est pas rare que des sédiments, du fer précipité ou de la dureté soient présents dans les réserves d'eau.
- Les minéraux ou les sédiments précipités peuvent endommager les joints et le piston.
- Si des minéraux ou des sédiments précipités sont présents dans votre approvisionnement en eau, cela sera considéré comme un environnement rude. Les joints et le piston ne seraient pas couverts par la garantie, déclarée ou non.
-  ▶ N'utilisez PAS d'eau microbiologiquement dangereuse sans désinfection adéquate avant ou après ce système.
- ▶ et adoucisseur est capable de fonctionner à des températures comprises entre 4 °C et 43 °C ou (40 °F - 110 °F).
-  NE PAS exposer l'adoucisseur à des températures de congélation.
- Les conduites de décharge exposées à des températures de congélation doivent être placées sur une pente descendante.



- ▶ N'exposez PAS l'assouplissant à la lumière directe du soleil.



- ▶ N'utilisez pas cet adoucisseur sur les conduites d'alimentation en eau chaude.

- ▶ Il est recommandé d'inspecter et d'entretenir la valve de contrôle sur une base annuelle.

Le nettoyage et/ou le remplacement du piston, des joints et/ou des espaceurs peuvent être nécessaires en fonction de la qualité de l'eau brute.

Votre installateur peut fournir un kit de maintenance à cet effet.

- ▶ Les applications rurales devraient faire l'objet d'une analyse de l'eau chaque année avant la vérification ou la réparation du système.



- ▶ Javel au chlore et produits chimiques de contrôle du fer commun peuvent générer des fumées toxiques lorsqu'ils sont mélangés.



- ▶ Portez toujours un équipement de sécurité approprié, comme des lunettes de sécurité..

AVIS

La garantie fournie vous confère des droits légaux spécifiques et limite autrement vos droits légaux dans la mesure permise par la loi. En installant et/ou en utilisant ce produit, vous acceptez ces limites sur vos droits légaux. Canature n'est PAS responsable des pertes, blessures ou décès résultant d'un non-respect de ces précautions de sécurité, ou d'une mauvaise utilisation ou d'un abus de l'équipement.

NOTE

Vérifiez auprès du service des travaux publics de votre localité les codes locaux de plomberie et d'assainissement applicables. Suivez les codes locaux s'ils diffèrent des normes utilisées dans ce manuel. Sinon, suivez attentivement les instructions de ce manuel. Canature n'est pas responsable du non-respect des exigences locales.

À SAVOIR AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION (SUITE)

Les modèles BIF, BIFMN et BIFCC ont tous des paramètres de conception propres qui doivent être respectés. Veuillez examiner et vérifier que le dimensionnement convient à votre application à l'aide du tableau fourni ci-dessous et de la formule suivante*:

*Si votre teneur totale en fer calculée selon la formule ci-dessous ainsi que le nombre de personnes correspondent à une colonne indiquant un Y, votre système est correctement dimensionné.

(Fer mg/L _____ X 1) + (manganèse mg/L _____ X 2) + (Sulfure d'hydrogène mg/L _____ X 3) = Fer total mg/L _____

Guide de dimensionnement et d'application BIF, BIFMN et BIFCC

Tableau des tailles ci-dessous
100 = 1 pi3 de média filtrant
150 = 1,5 pi3 de média filtrant
200 = 2 pi3 de média filtrant
250 = 2,5 pi3 de média filtrant
300 = 3 pi3 de média filtrant

No de personnes dans le foyer	Taille du modèle	Fer total calculé en mg/L														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	25	30	
1	100	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	
1	150	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	
1	200	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	
1	250	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	
1	300	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	
2	100	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	
2	150	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	
2	200	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	
2	250	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	
2	300	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	
3	100	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	
3	150	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	
3	200	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	
3	250	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	
3	300	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	
4	100	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	
4	150	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	
4	200	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	
4	250	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	
4	300	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	
5	100	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	
5	150	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	
5	200	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	
5	250	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	
5	300	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	
6	100	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	N	
6	150	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	N	
6	200	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	
6	250	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	
6	300	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	

FONCTIONNEMENT DE VOTRE FILTRE À EAU

Les systèmes BIF fonctionnent en faisant passer l'eau entrante dans une bulle d'air captive contenue dans un réservoir séparé. L'eau est ensuite dirigée vers un lit filtrant spécial.

Lorsque davantage d'eau passe à travers ce filtre à fer, l'oxygène de la bulle d'air est consommé et le média filtrant s'encrasse avec le fer. Le processus de régénération se déclenche alors afin de reconstituer les réserves d'oxygène et de procéder au lavage à contre-courant du fer précipité piégé dans le lit de média filtrant.

FONCTIONNALITÉS ET TERMINOLOGIE

Heure

Ce paramètre correspond à l'heure actuelle.

Gallons restants ou jours restants

Ce champ indique le nombre de gallons ou de jours restants avant un cycle de régénération.

Nombre de personnes

Nombre de personnes vivant dans le ménage, tel que programmé lors de l'installation. L'installateur règle habituellement cette valeur selon le pire scénario de dureté de l'eau.

À UTILISER UNIQUEMENT POUR L'ADOUCCISSEUR - NE MODIFIEZ PAS CE PARAMÈTRE.

Capacité de réserve

Calculée à raison de soixante-quinze (75) gallons par personne.

À UTILISER UNIQUEMENT POUR L'ADOUCCISSEUR - NE MODIFIEZ PAS CE PARAMÈTRE.

Délai avant régénération manuelle

Habituellement utilisé après l'entretien de la valve afin que la régénération s'effectue à l'heure prédéterminée par défaut.

Régénération manuelle

Pour régénérer immédiatement, tournez le bouton central vers la droite jusqu'à la position BA. Position WA (lavage à contre-courant).

Heure de régénération

Heure de la journée à laquelle l'adoucisseur est programmé pour effectuer une régénération.

INFORMATIONS SUR LE DÉBIT

Aux débits de service indiqués, la perte de charge à travers ces dispositifs ne dépassera pas 15 psig.

Les débits de pointe sont destinés à un usage intermittent uniquement (10 minutes ou moins) et sont réservés aux applications résidentielles. N'utilisez pas le débit de pointe pour des applications commerciales ou pour un débit continu lorsque l'eau traitée alimente une pompe à chaleur géothermique, une piscine, etc.

Pour un fonctionnement satisfaisant, le débit de pompage du système de puits doit être égal ou supérieur au débit de lavage à contre-courant indiqué.

VÉRIFIEZ LA PRESSION D'EAU ET LE DÉBIT DE POMPAGE

Deux paramètres du système d'alimentation en eau doivent être vérifiés avec soin afin d'éviter un fonctionnement insatisfaisant ou des dommages matériels :

1. La pression d'eau minimale requise à l'entrée du réservoir filtrant est de 20 psi.
2. Le débit de votre pompe de puits doit être égal ou supérieur au débit de lavage à contre-courant indiqué pour votre appareil.
Pour mesurer le débit de votre pompe, suivez les instructions suivantes :

a. Assurez-vous qu'aucun prélèvement d'eau n'est en cours. Ouvrez le robinet le plus proche du réservoir sous pression. Lorsque la pompe démarre, fermez le robinet et mesurez le temps (en secondes) nécessaire pour remplir le réservoir sous pression (jusqu'à ce que la pompe s'arrête). Ce chiffre correspond à la durée du cycle.

b. Une fois le réservoir sous pression plein, prélevez de l'eau dans un récipient de volume connu et mesurez le nombre de gallons prélevés jusqu'à ce que la pompe redémarre. Il s'agit du débit de vidange. Divisez ce chiffre par la durée du cycle et multipliez le résultat par 60 pour obtenir le débit de pompage en gallons par minute (gpm). Pour faciliter votre calcul, insérez les valeurs dans la formule suivante :

DÉBIT DE PRÉLÈVEMENT _____ **÷ DURÉE DU CYCLE** _____ **x 60 = DÉBIT DE POMPAGE E** _____ **(gpm)**

EXEMPLE: la DURÉE DU CYCLE est de 53 s ; le DÉBIT DE POMPAGE est de 6 gallons ; le DÉBIT DE POMPAGE est donc égal à :
6 gallons ÷ 53 s x 60 = 6,8 gpm



VÉRIFIEZ LA PRESSION D'EAU ET LE DÉBIT DE POMPAGE

(SUITE)

DÉBITS DE LAVAGE À CONTRE-COURANT

Le critère le plus important pour le dimensionnement d'un filtre est la capacité de la pompe. L'eau doit traverser le média filtrant à un débit de service lui permettant de fonctionner correctement. Le filtre doit également être lavé à contre-courant à un débit suffisant pour déloger et éliminer les particules capturées. Un débit d'eau insuffisant entraînera une accumulation de particules dans le média filtrant, ce qui nuira à sa capacité de filtration. Pour que votre filtre puisse être lavé à contre-courant et rincé correctement, votre pompe doit être capable de fournir les débits de lavage à contre-courant indiqués dans le tableau des spécifications ci-dessus.

FRÉQUENCE DE RINÇAGE À CONTRE-COURANT

Cet appareil est réglé en usine pour effectuer un rinçage à contre-courant tous les 4 jours. Un rinçage plus fréquent peut s'avérer nécessaire en fonction de la qualité de l'eau et de la quantité d'eau consommée.

NOTE

Si votre débit de pompage est insuffisant, n'installez pas votre filtre tant que le problème n'est pas résolu.

PARAMÈTRES DE L'EAU D'ALIMENTATION

Assurez-vous d'avoir en votre possession une copie des résultats de votre dernière analyse d'eau. Si votre eau n'a pas encore été analysée, votre installateur professionnel peut se procurer un flacon de prélèvement d'eau à envoyer à l'un de nos laboratoires pour une analyse gratuite. **Il est important de ne pas installer ce produit avant d'avoir obtenu ces informations.**

Les modèles BIF, BIFMN, BAF et BIFHS ont tous des paramètres de conception spécifiques qui doivent être respectés.

TOUTES LES UNITÉS

TDS maximal = 2000 ppm

Teneur maximale en sulfates = 500 ppm

Dureté maximale = 75 gpg

Teneur maximale en tanins = 0,0 ppm

BIFMN

Fer maximal = 30 ppm (fer ferreux)

Manganèse maximal = 1,0 ppm

Sulfure d'hydrogène maximal = 3,0 ppm

pH = 6,5 à 7,5

BIFMM

Fer maximal = 10 ppm (fer ferreux)

Manganèse maximal = 0,0 ppm

Sulfure d'hydrogène maximal = 1,0 ppm

pH = 7,2 à 8,5

BIF

Fer maximal = 30 ppm (fer ferreux)

Manganèse maximal = 0,0 ppm

Sulfure d'hydrogène maximal = 1,0 ppm

pH = 7,0 à 8,5

BIFCC (Charbone Catalytique)

Fer maximal = 0,0 ppm (fer ferreux)

Manganèse maximal = 0,0 ppm

Sulfure d'hydrogène maximal = 5,0 ppm

pH = 7,0 à 8,5

Filtre chimique standard (Modèles BIF et BIFMN)

Ce média spécial augmente non seulement le pH de l'eau pour améliorer l'élimination du fer, du manganèse et du sulfure d'hydrogène, mais agit également comme une barrière physique pour piéger les précipités de fer.

Le filtre ajustera automatiquement le pH pour atteindre une valeur neutre ou supérieure sur de l'eau acide, sans neutraliseur d'acide. La capacité d'augmenter le pH améliore considérablement la capacité du filtre à éliminer le fer efficacement.

Le réapprovisionnement du média qui augmente le pH sera requis périodiquement, selon la valeur du pH de l'eau brute, la quantité de manganèse (Mn) présente dans l'eau et le taux d'utilisation. Les modèles terminant par « M » sont requis lorsque l'eau brute contient jusqu'à 1,0 mg/l de manganèse ou lorsque le pH est inférieur à 7,0. Au fil du temps, il pourrait devenir nécessaire d'ajouter plus de média au réservoir. L'ajout de média est nécessaire uniquement lorsque l'eau a un pH faible ou que du manganèse est présent.

Filtre à fer multimédia sans produit chimique - (Modèles BIFMM)

Le modèle BIFMM est particulièrement adapté à l'élimination du fer ferrique et du manganèse lorsque le pH est supérieur à la valeur neutre. L'apport d'oxygène par le passage de l'eau dans le réservoir d'air renforce la capacité du filtre à retenir mécaniquement le fer au sein des multiples couches de médias filtrants.

Le média n'est pas consommable, aucun réapprovisionnement n'est donc nécessaire.

Filtre à charbon (Modèles BIFCC)

Le filtre de réduction du sulfure d'hydrogène combine l'aération et la technologie du charbon catalytique pour réduire efficacement la teneur en soufre de l'eau.

INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE À CONTRE-COURANT

Mode d'emploi du tableau

À partir des résultats de votre analyse d'eau, additionnez les valeurs suivantes : **fer (ppm) plus manganèse (mg/l) x 2 plus sulfure d'hydrogène (ppm) x 3**. Par exemple, **1 ppm plus 0,5 x 2 = 1,0 plus 0,5 x 3 = 1,5** vous donnera une quantité de fer compensée de 3,5. Repérez 3,5 (arrondissez à l'unité supérieure) sur le tableau ; si ce chiffre se trouve dans la zone ombrée marquée d'un Y, cela signifie que l'appareil est correctement dimensionné. Le réglage d'usine est de **600 gallons** ou **4 jours** entre deux régénérations. Veuillez ajuster le nombre de gallons en conséquence, mais ne modifiez pas le réglage du nombre de jours, car l'unité doit se régénérer au moins tous les **4 jours** pour reconstituer la poche d'air dans le réservoir d'air. Si la teneur en fer compensée se situe dans la zone indiquée par un **N**, veuillez contacter votre représentant commercial pour obtenir des informations supplémentaires avant l'installation.

(Fer mg/l _____ X 1) + (Manganèse mg/l _____ X 2) + (Sulfure d'hydrogène mg/l _____ X 3) = Fer total mg/l _____

Fer compensé en ppm		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	25	30
Nombre de personnes dans le foyer	Volume total disponible (en gallons)	3200	1600	1050	800	650	500	450	400	350	300	200	150	100	100
		Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
1		Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
2		Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N
3		Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N
4		Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N
5		Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N
6		Y	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	N

Notez l'importance du pH dans l'utilisation et le réglage de votre équipement

Bien que les produits BIF et BIFMN aient la capacité de stabiliser et même d'augmenter légèrement le pH, cela n'est pas toujours suffisant pour mener à bien le processus d'oxydation.

Si le pH brut se situe entre 7,0 et 7,3, le temps d'oxydation effectif est réduit de moitié ; veuillez donc régler l'appareil en conséquence (la moitié du nombre de gallons indiqué dans le tableau).

Si le pH brut se situe entre 6,8 et 7,0, le temps d'oxydation effectif est réduit de 75 % ; veuillez donc régler l'appareil en conséquence (un quart du nombre de gallons indiqué dans le tableau).

Si le pH brut est inférieur à 6,8, des mesures supplémentaires de correction du pH devront être prises ; veuillez contacter votre représentant.

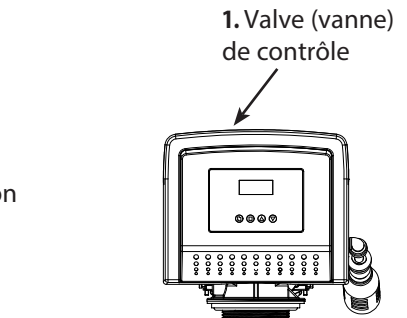
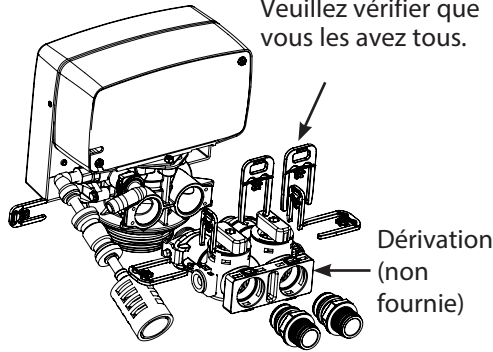
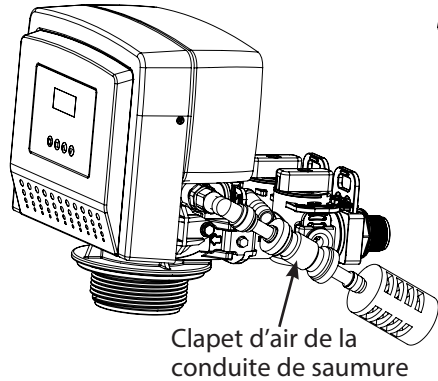
DÉBALLAGE/INSPECTION

Assurez-vous de vérifier l'unité entière pour tout dommage d'expédition ou perte de pièces. Notez également les dommages aux cartons d'expédition. Contactez l'entreprise de transport pour toutes les réclamations de dommages et pertes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en transit.

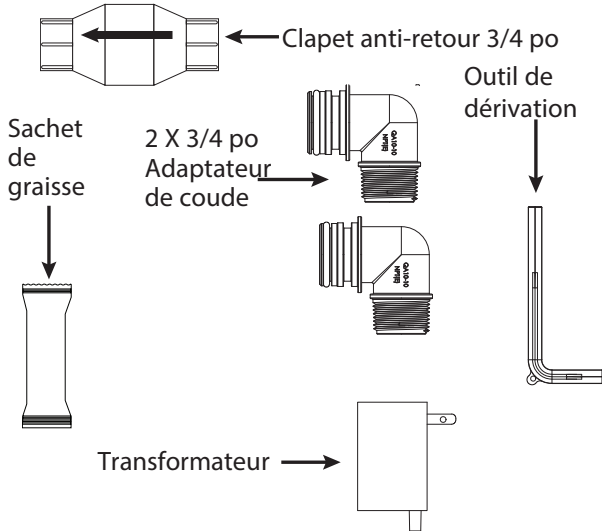
Les petites pièces, nécessaires à l'installation du filtre, se trouvent dans une boîte de pièces. Pour éviter la perte des petites pièces, conservez-les dans le sac de pièces jusqu'à ce que vous soyez prêt à les utiliser.

Qu'est-ce qui est inclus dans la boîte ?

1. Valve (vanne) de contrôle
2. Réservoir 1 c/w adaptateur parallèle
3. Boîte de pièces
4. Manuel du propriétaire
5. accords flexibles
6. Réservoir 2 c/w adaptateur

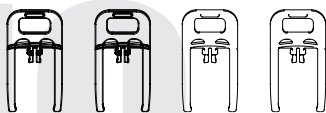
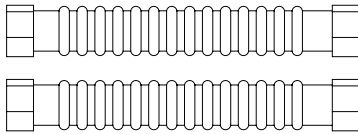


3. Boîte de pièces



5. Pièces

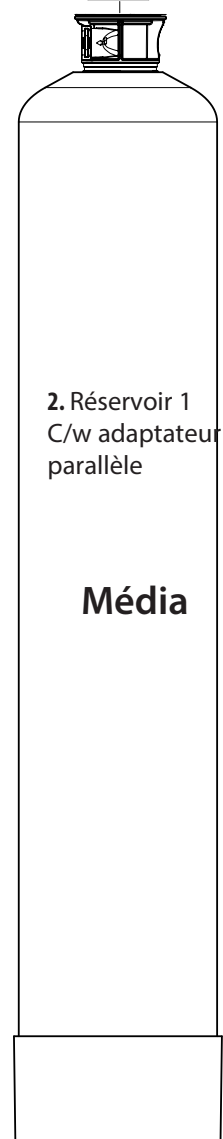
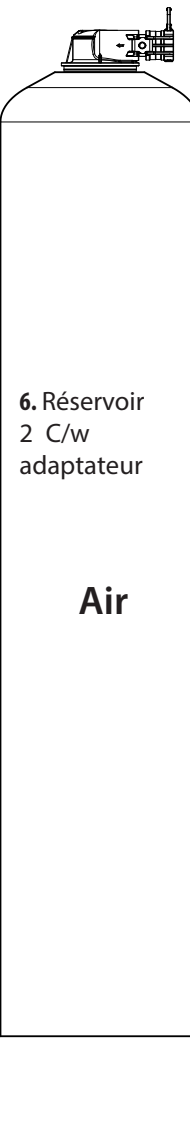
Tuyaux de raccordement pour réservoirs de 8 - 12 po (no **80127819**) ou pour réservoirs de 13 - 18 po (no **80127817**)



Clips rouges (4 pièces)
(no **60010016**)



Joint torique (no **60010026** / 1" / Raccord droit BSP 1 po
#**60010016**)

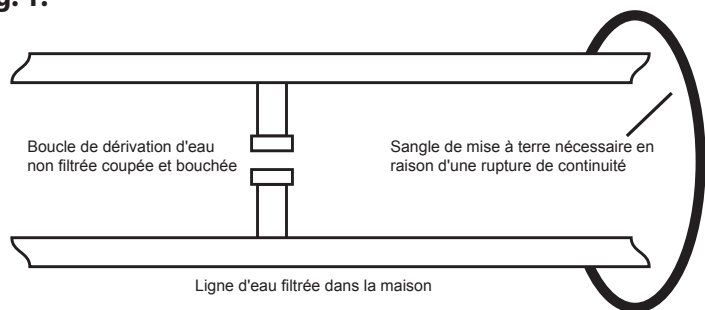


AVANT L'INSTALLATION

Assurez-vous d'avoir une copie des résultats les plus récents de vos analyses d'eau. Si votre eau n'a pas été testée auparavant, votre installateur professionnel peut obtenir une bouteille d'échantillon d'eau à envoyer à l'une de nos installations pour une analyse gratuite. **Il est important de ne pas installer ce produit tant que vous ne disposez pas de ces informations.**

Dans tous les cas où un tuyau en métal a été utilisé à l'origine et est interrompu par la suite par un tuyau en poly, ou la valve de dérivation Noryl, une pince de mise à la terre approuvée avec séparation physique et au moins un conducteur en cuivre n° 6 doit être utilisée pour assurer la continuité, afin de maintenir un bon raccordement du tuyau en métal.

Fig. 1.



AVERTISSEMENT

Si la mise à la terre venant du panneau électrique ou du boîtier de disjoncteur et allant au compteur d'eau ou au tuyau souterrain en cuivre est reliée aux conduites d'eau en cuivre et que ces conduites sont coupées pendant l'installation de la valve de dérivation et/ou du tuyau en plastique, une sangle de mise à la terre approuvée doit être utilisée entre les deux conduites qui ont été coupées afin de maintenir la continuité. La longueur de la sangle de mise à la terre dépendra du nombre d'unités installées et/ou de la quantité de tuyau en cuivre remplacé par un tuyau en plastique.

Voir figure 1.

MÉCANIQUE

N'utilisez PAS de lubrifiants à base de pétrole tels que la vaseline, les huiles ou les lubrifiants à base d'hydrocarbures. Utiliser uniquement des lubrifiants 100% silicone (Pièce #92360 fourni dans le kit de pièces). Tous les raccords en plastique doivent être serrés à la main uniquement. Le ruban de filetage peut être utilisé sur des connexions qui n'utilisent pas de joint torique.

N'UTILISEZ PAS de pinces ou de clés à tuyaux, sauf lorsque cela est indiqué par la forme de l'écrou, p. ex. des adaptateurs de tuyaux. Tous les travaux de plomberie doivent être effectués conformément aux codes locaux. Les connexions de soudure doivent être faites avant de connecter toute pièce en plastique au tuyau car une chaleur excessive peut les endommager.

Les résines adoucissantes se dégradent en présence de chlore ou de chloramines au-delà de 1 ppm. Si vous avez quelque chose au-delà de cette quantité, vous aurez une durée de vie réduite de la résine. Une filtration pré-carbone peut être nécessaire avant l'adoucisseur d'eau pour réduire les niveaux de chlore/chloramine.

OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION

- ▶ Deux clés réglables.
- ▶ Des outils supplémentaires peuvent être nécessaires si une modification de la plomberie domestique est nécessaire.
- ▶ Les raccords d'entrée et de sortie en plastique sont inclus avec l'adoucisseur. Pour maintenir le débit de la valve, utilisez des tuyaux de 3/4» ou de 1» [1,9 cm ou 2,54 cm] vers et depuis l'adoucisseur. Vous devez maintenir la même taille de tuyau ou une taille plus grande que le tuyau d'alimentation en eau vers l'entrée et la sortie de l'adoucisseur.
- ▶ Utilisez des tuyaux et des raccords en cuivre, en laiton ou en PEX.
- ▶ Certains codes peuvent également autoriser les tuyaux en plastique PVC.
- ▶ Une ligne de vidange de 5/8 » [15,8 mm] de diamètre extérieur est nécessaire pour la vidange de la valve.
- ▶ Des tuyaux de drainage peuvent être nécessaires pour le raccord de trop-plein de réservoir de saumure en option.

NOTE

Il est recommandé de faire appel à un installateur compétent ou à un spécialiste de la plomberie pour s'assurer que ce produit est installé conformément aux codes de plomberie locaux. Canature n'est pas responsable du non-respect des exigences locales.

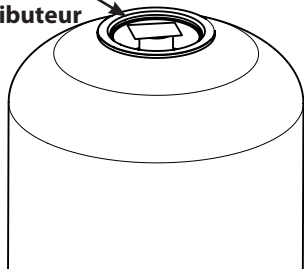
PRÉPARATION

INSTALLATION DU MÉDIA FILTRANT

Suivez les étapes ci-dessous pour effectuer correctement le chargement du média filtrant.

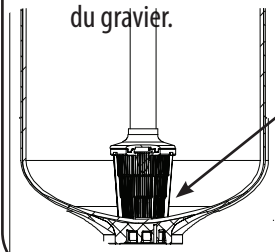
1. Bouchez temporairement l'extrémité ouverte située au sommet du tube distributeur à l'aide de ruban adhésif.

Boucher le tube distributeur

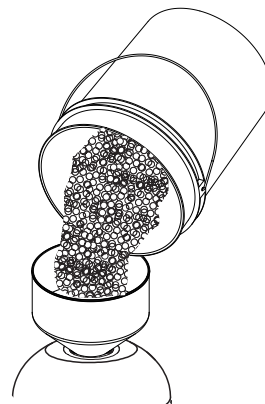


2. Assurez-vous que l'extrémité inférieure du tube distributeur demeure bien en place dans le logement prévu au fond du réservoir. Remplissez le réservoir au quart de sa capacité avec de l'eau afin de protéger le tube distributeur pendant l'installation du gravier.

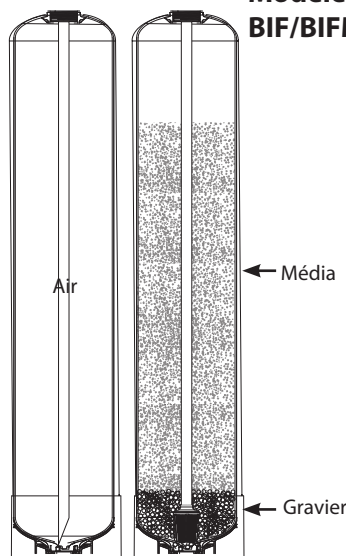
Le distributeur demeure à l'intérieur du réservoir, bien en place dans le logement prévu au fond



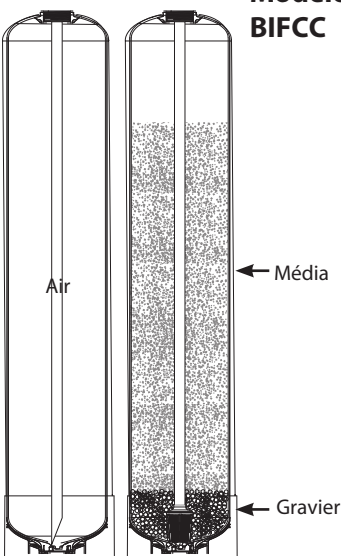
3. Remplissez d'abord le lit de soutien en gravier. Un grand entonnoir facilite grandement le remplissage du réservoir. Commandez séparément la pièce no 99003 pour obtenir votre propre entonnoir. Ajoutez le gravier lentement. Selon le type de système, ajoutez ensuite la résine ou le média filtrant.



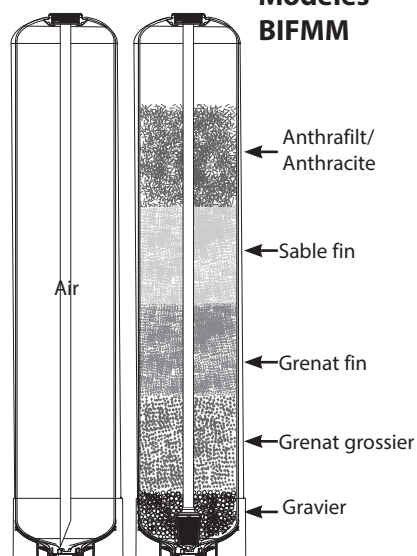
Modèles BIF/BIFMN



Modèles BIFCC



Modèles BIFMM



Remplir le réservoir au quart d'eau pour protéger le distributeur lors de l'installation du gravier.

Mettre le média filtrant dans le réservoir dans l'ordre indiqué ci-dessus. Ajouter lentement et avec précaution le lit de soutien en gravier et le média filtrant, en nivelant chaque couche au fur et à mesure qu'elle est déposée dans le réservoir

Remplir d'abord le lit de soutien (s'il est fourni). Durant le remplissage, s'assurer que le tube du distributeur reste au fond du réservoir, raisonnablement centré. Retirer le ruban adhésif du distributeur une fois que le milieu filtrant est en place. Dans la mesure du possible, remplir le réservoir à l'extérieur pour éviter les problèmes de poussière. Si le remplissage se fait à l'intérieur, un masque antipoussière devrait être porté.

NOTE

Si une importante perte de pression d'eau est observée lorsque le filtre est initialement mis en service, il se peut que le réservoir du filtre ait été couché sur le côté durant le transport. Si cela se produit, effectuez un lavage à contre courant du filtre pour « reclasser » le média filtrant



OBLIGATOIR



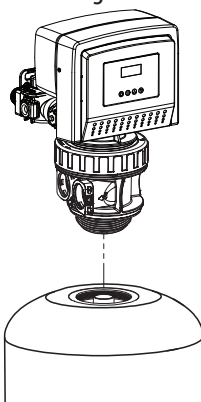
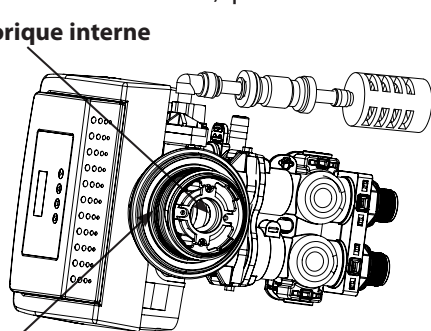
Portez un masque anti-poussière. Les particules en suspension dans l'air pourraient poser des risques potentiels pour la santé.

PRÉPARATION (SUITE)

4. Appliquez le lubrifiant fourni (pièce no 92360) sur le joint torique interne au bas de la valve de contrôle. Appliquez également du lubrifiant sur le joint torique plus grand situé au bas de la valve, qui assure l'étanchéité avec le filetage du réservoir.

Joint torique interne

Joint torique d'étanchéité du



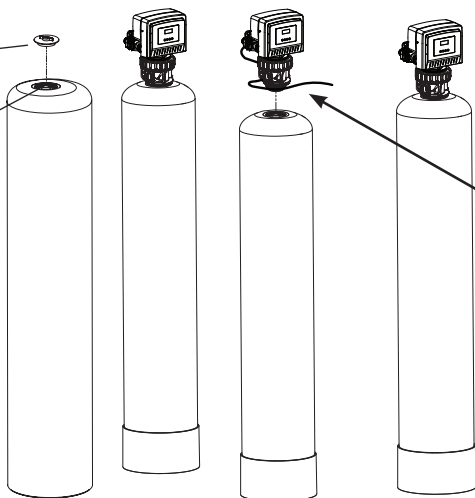
AVIS

N'UTILISEZ PAS de lubrifiants à base de pétrole, car ils provoquent le gonflement des joints toriques

5. Retirez le ruban adhésif du haut du tube du distributeur. Placez soigneusement la valve au dessus du tube du distributeur, en insérant le distributeur dans le joint torique interne. Vissez la valve dans les filets du réservoir en la tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

Dévisser le capuchon de trop plein

Tube en D



AVIS

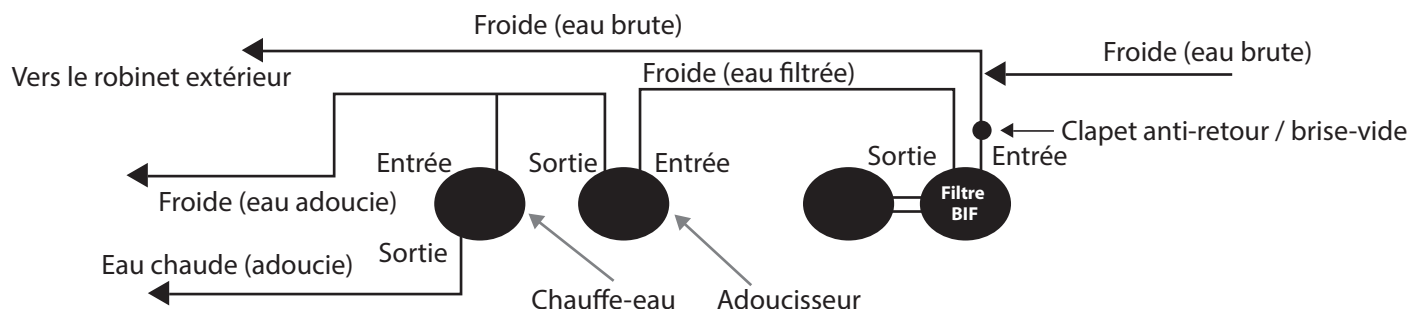
Assurez-vous que le cordon d'alimentation à raccord rapide n'est pas encore branché afin d'éviter qu'il ne se coince entre les filets du réservoir et ceux de la valve.

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

AGENCEMENT D'INSTALLATION DU FILTRE À EAU

Sélectionnez avec soin l'emplacement de votre réservoir d'adoucisseur. Diverses conditions qui contribuent à un bon emplacement comprennent :

1. Toutes les procédures d'installation doivent être conformes aux codes de plomberie locaux ou régionaux. Canature ne peut être tenue responsable de tout manquement aux exigences locales
2. Les robinets extérieurs utilisés pour arroser les pelouses et les jardins devraient être isolés de la conduite d'eau nécessaire pour acheminer l'eau non traitée à l'entrée du filtre à eau; une conduite distincte (nouvelle) pourrait être nécessaire.
3. Lorsque les codes de plomberie locaux l'exigent, un clapet anti-retour peut devoir être installé. Canature ne peut être tenue responsable de tout manquement aux exigences locales
4. Installer le filtre le plus près possible de la source d'alimentation en eau.
5. Installer le filtre le plus près possible d'un drain de plancher ou d'un évier de lessive et d'une prise de courant de 120 VCA.
6. Les filtres doivent être installés avant le chauffe eau sur la conduite d'alimentation. S'ils sont installés à moins de trois (3) mètres [10 pieds], poser un clapet anti-retour conformément aux codes de plomberie locaux.
-  7. N'installez PAS un filtre dans un endroit où il peut y avoir des températures de gel. Le gel peut causer des dommages permanents à ce type d'équipement et annulera la garantie du fabricant. Le gel pourrait également entraîner un refoulement d'eau et/ou des dommages et des pertes matérielles..
-  8. Prévoyez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour en faciliter l'entretien.
9. Protégez le filtre de l'exposition directe au soleil.



*NOTE

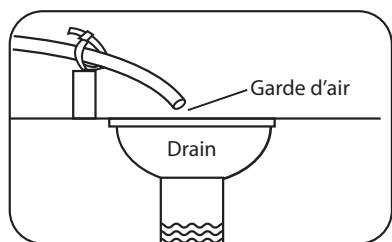
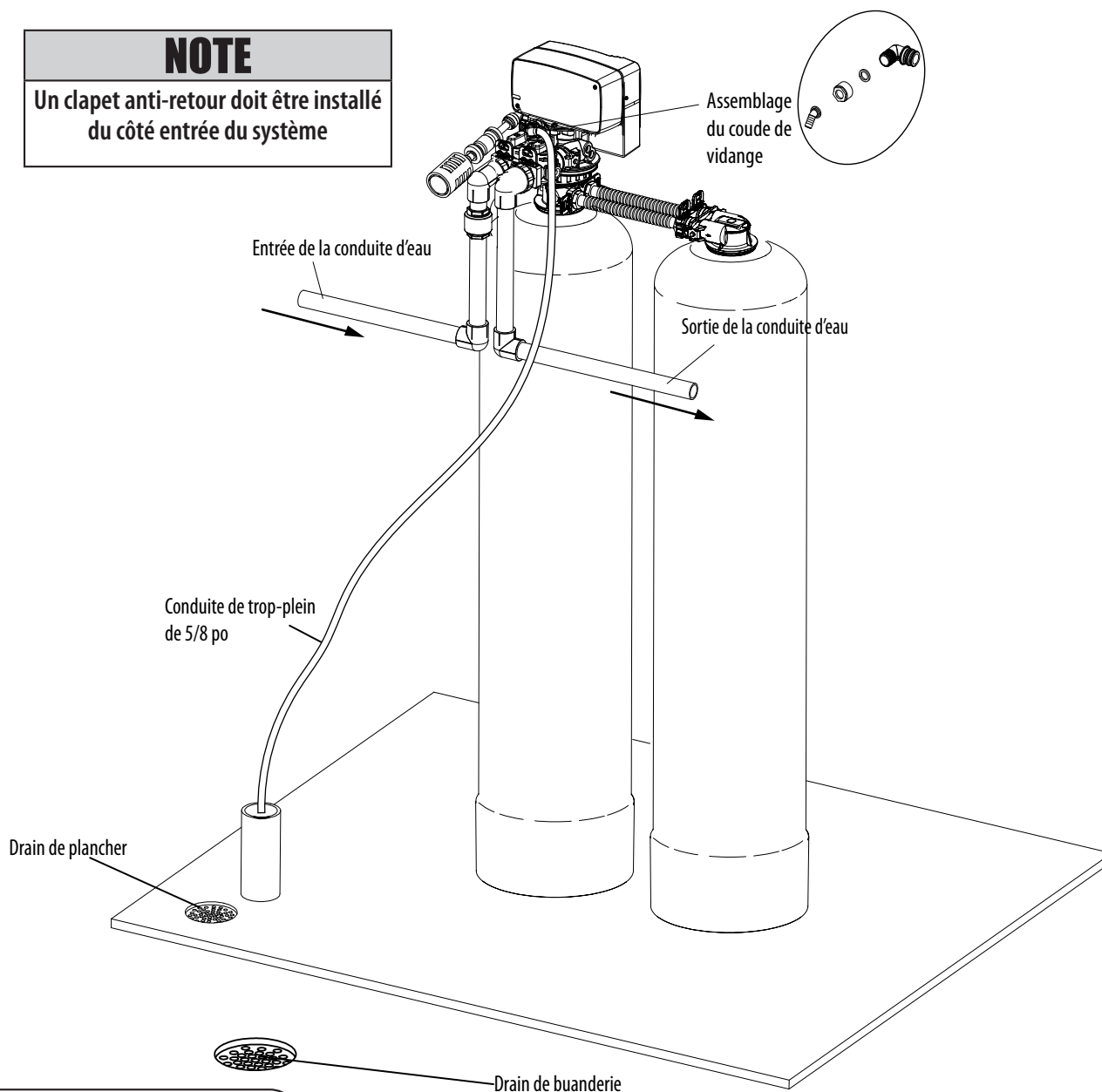
Vérifiez les exigences des codes de plomberie locaux concernant l'utilisation de clapet(s) antiretour, de dispositifs de prévention de refoulement ou de brise-vide. Canature ne peut être tenue responsable de tout manquement aux exigences locales.

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION (SUITE)

INSTALLATION DU FILTRE À EAU

NOTE

Un clapet anti-retour doit être installé du côté entrée du système



AVIS

Ne jamais insérer directement la conduite de vidange dans un drain, un égout ou un siphon. Toujours prévoir un garde d'air entre la conduite de vidange et les eaux usées afin d'éviter tout risque de reflux par siphonnage des eaux d'égout dans le filtre.

NOTE

Les raccordements d'évacuation ou la sortie de vidange doivent être conçus et réalisés de manière à permettre le raccordement au réseau d'évacuation sanitaire par l'intermédiaire d'un garde d'air équivalant à deux diamètres de tuyau ou à 1 po (22 mm), selon la plus grande de ces dimensions.

ÉTAPES D'INSTALLATION

POUR COMMENCER L'INSTALLATION:

1. Assurez-vous que la dérivation est bien fixée à la valve de contrôle.
2. Appliquez du ruban adhésif aux connexions filetées ou adaptateurs de plomberie soudés.
3. Appliquez le lubrifiant fourni (#92360) sur les joints toriques des raccords.
4. Connectez les adaptateurs de plomberie soudé fournis au by-pass à l'aide de clips rouges.
5. Connectez l'entrée et la sortie de l'adoucisseur d'eau à la plomberie de la maison.

AVIS

Tous les joints brasés à proximité de la valve doivent être réalisés avant de raccorder toute tuyauterie à la valve. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager la valve.

AVIS

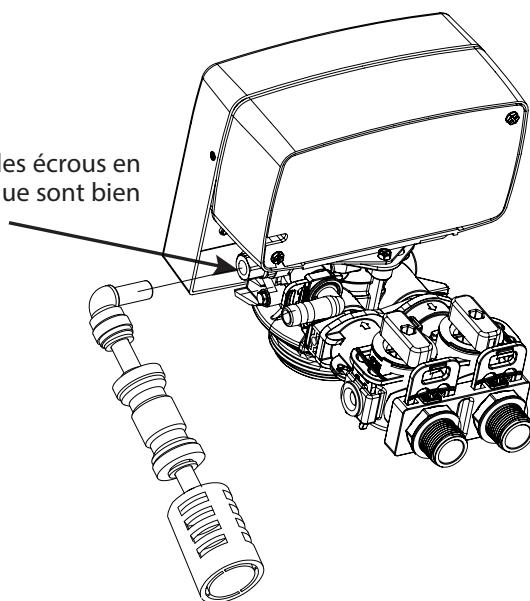
N'utilisez PAS de pâte à joint pour filetage, car elle pourrait attaquer le matériau du corps de la valve.

AVIS

Le fait de ne pas laisser un dégagement suffisant pourrait endommager la valve. Toujours laisser au moins 6 po [152 mm] entre la valve et les joints lors du brasage des tuyaux raccordés à la valve.

6. Pour le raccordement de la conduite de vidange, fixez un tuyau de vidange ayant un diamètre intérieur (DI) de 1/2 po [12,7 mm] et un diamètre extérieur (DE) de 5/8 po [15,875 mm] au raccord de la conduite de vidange.
 - a. Acheminez la conduite de vidange jusqu'à un drain de plancher ou un drain de buanderie.
 - b. Effectuez tous les travaux de plomberie nécessaires afin de maintenir un garde d'air adéquat.

Assurez-vous que les écrous en laiton et en plastique sont bien serrés



ÉTAPES D'INSTALLATION (SUITE)

7. À l'aide de la clé Allen fournie, placez l'appareil en position de dérivation.
- a. Ouvrez lentement l'alimentation principale en eau.
 - b. Au robinet d'eau froide traitée le plus près, retirez l'aérateur du robinet, OUVREZ le robinet et laissez couler l'eau pendant quelques minutes ou jusqu'à ce que le système soit exempt d'air ou de tout corps étranger résultant des travaux de plomberie.

DÉRIVATION D'EAU MANUELLE

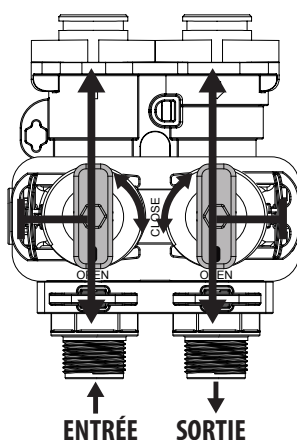
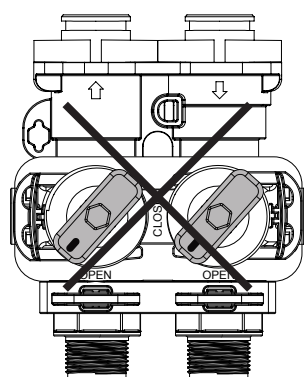
En cas d'urgence, ou pour effectuer l'entretien de l'adoucisseur, vous pouvez isoler votre adoucisseur de l'alimentation en eau en utilisant la valve de dérivation située à l'arrière de la commande.

En fonctionnement normal, la dérivation est OUVVERTE avec les boutons ON/OFF alignés avec les tuyaux d'entrée et de sortie, c'est-à-dire les marques noires en position verticale. Voir SERVICE ci-dessous.

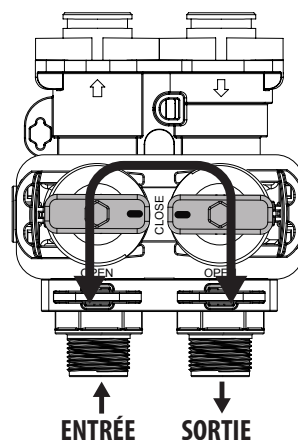
Pour isoler l'adoucisseur, faites simplement pivoter les boutons comme indiqué en position FERMER jusqu'à ce qu'ils se verrouillent. Vous pouvez continuer à utiliser vos appareils liés à l'eau car l'alimentation en eau contourne l'adoucisseur. Cependant, l'eau que vous utilisez ne sera pas traitée.

Pour reprendre le service traité, OUVVRIR la valve de dérivation en faisant pivoter les boutons en position SERVICE.

SERVICE



DÉRIVATION



NOTE

Si le robinet a un écran, il doit être retiré pour laisser les débris s'écouler de la plomberie.

NOTE

Assurez-vous que les boutons de dérivation sont complètement ouverts sinon l'eau non traitée peut pénétrer dans la valve.

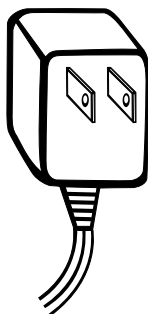
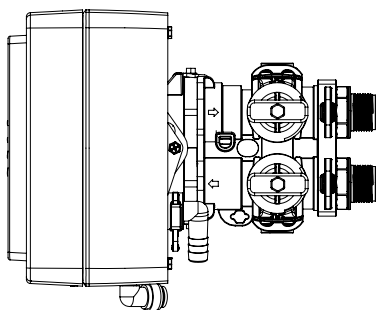
COMPRENDRE LA CONFIGURATION DE L'ÉCRAN ET DU CLAVIER

La valve de contrôle est commandée par un système électronique simple et convivial, dont les informations sont affichées sur un écran LCD.

CONNECTER LE TRANSFORMATEUR



Raccordez le à l'appareil en branchant le transformateur 12 volts sur une prise 120 V CA 60 Hz.



WARNING

Si votre alimentation électrique est sujette à des surtensions ou à des coupures fréquentes, un dispositif de protection contre les surtensions est recommandé pour protéger les composants électroniques de ce produit.

Une fois l'alimentation branchée, l'écran affichera les informations suivantes dans l'ordre :

1. Heure du jour.
2. Total de U.S. Gallons Restant.

Configuration du clavier – La terminologie utilisée sur l'étiquette de la valve de contrôle peut varier selon le modèle. Pour la programmation, ce manuel utilise les numéros associés à chaque position de bouton, comme indiqué ci-dessous :

MENU Cette fonction permet de saisir les informations de configuration de base requises lors de l'installation.

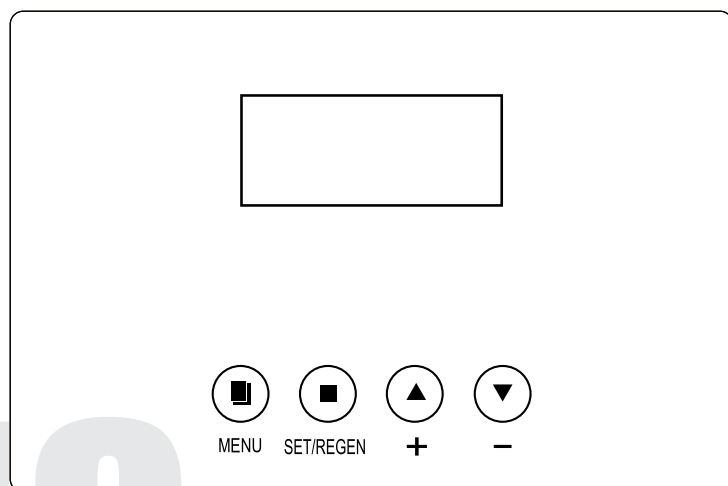
SET/REGEN Cette fonction permet de déclencher une régénération manuelle immédiate ou retardée.

+/- Augmentez ou diminuez la valeur des paramètres en mode programmation.



MANDATOIRE

N'utilisez PAS une prise commandée par un interrupteur de lumière.



INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE

Maintenant que votre adoucisseur d'eau est raccordé, il est temps de le mettre en marche et de le programmer.

ÉTAPE 2. PURGER L'AIR DE L'APPAREIL

MAN. REG.
DELAY



1. Appuyez et maintenez **SET/REGEN**.
2. Appuyez et maintenez **SET/REGEN** pour faire clignoter l'écran.

Appuyez ensuite sur **—** pour remplacer DÉLAI par IMMÉDIAT.

MAN. REG.
IMMÉDIAT



3. Appuyez sur **SET/REGEN** pour changer à IMMÉDIAT.

MAN. REG.
IMMÉDIAT



4. Appuyez sur **MENU** pour commencer le rinçage. (BACKWASH).

BACKWASH
10REMAIN



6. La valve se déplacera automatiquement en position de rinçage.
7. **Ouvrez très lentement l'arrivée d'eau de la dérivation** jusqu'à obtenir un débit d'eau régulier à l'évacuation. Une ouverture trop rapide risque d'expulser la résine de l'appareil vers les canalisations. En position de rinçage, l'appareil purgera l'air du système. Cette opération peut durer plus longtemps que le cycle de lavage programmé ; débranchez donc l'appareil pour que la valve reste dans cette position. Une fois l'air purgé et l'eau s'écoulant régulièrement à l'évacuation, ouvrez complètement la valve d'arrivée d'eau de la dérivation.
8. L'orifice de dérivation étant maintenant complètement ouvert, laissez le système fonctionner jusqu'à ce que tout l'air soit purgé et qu'un flux constant d'eau claire s'écoule du drain.
9. Rebranchez l'alimentation, appuyez sur **SET/REGEN** pour passer en position de prélèvement de saumure et laissez l'appareil prélever la saumure pendant tout le cycle.
10. Laisser l'unité retourner en position de service.
11. Ouvrez lentement la poignée de SORTIE de dérivation jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte.

NOTE

Si une chute importante de pression d'eau est constatée lors de la mise en service initiale du filtre, il est possible que la cuve ait été couchée sur le côté pendant le transport. Dans ce cas, effectuez un lavage à contre-courant pour « reconditionner » le média filtrant.



MANDATOIRE

Veillez à ouvrir très lentement l'orifice d'entrée de la dérivation. N'ouvrez PAS complètement l'orifice d'entrée de la dérivation tant qu'un flux d'eau régulier ne s'écoule pas au niveau du drain, car cela entraînerait l'expulsion du média hors de l'appareil.

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE (SUITE)

ÉTAPE 3. RÉGLAGES DE L'UTILISATEUR - – le réglage de l'heure est le seul ajustement requis pour votre nouveau filtre

Votre BIF a été préprogrammé pour effectuer une régénération après un nombre déterminé de gallons ou tous les quatre (4) jours.

Communiquez avec votre plombier ou avec le service à la clientèle avant d'apporter toute modification aux autres paramètres.

TIME
10:15 AM



TIME
04:20 AM



HARDNESS
001 GPG



3. Appuyez sur **SET/REGEN** pour accepter la modification et passer à l'écran suivant.

4. Appuyez sur **SET/REGEN** pour passer à l'écran suivant.
NE PAS UTILISER – NE PAS MODIFIER CE PARAMÈTRE.

PEOPLE
001



5. Appuyez sur **SET/REGEN** pour passer à l'écran suivant.
NE PAS UTILISER – NE PAS MODIFIER CE PARAMÈTRE.

REG. DAYS
04



6. Appuyez sur **SET/REGEN** pour passer à l'écran suivant.
NE PAS UTILISER – NE PAS MODIFIER CE PARAMÈTRE.

Félicitations !
Les instructions de mise en service sont maintenant terminées – l'appareil est en fonctionnement.

NETTOYAGE DU SYSTÈME DE PLOMBERIE

Les procédures suivantes ne sont que des lignes directrices, mais se sont avérées efficaces dans la plupart des cas. En aucun cas, les procédures décrites ci-dessous ne doivent être suivies si elles sont contraires aux instructions de tout autre fabricant d'appareils ménagers. En cas de doute sur l'opportunité d'effectuer une procédure, il est fortement recommandé de consulter le concessionnaire avant d'effectuer la procédure. Canature n'est pas responsable des dommages qui résultent du non-respect des instructions du fabricant de l'appareil ménager et/ou des problèmes qui découlent du respect de ces instructions.

CHAUFFE-EAU

Si le chauffe-eau a été exposé à la fois au fer et à la dureté pendant une longue période de temps, le remplacement du réservoir de chauffe peut être la seule solution pratique pour empêcher la tache continue provenant de cette source. Après avoir terminé l'installation de l'adoucisseur, nettoyez le chauffe-eau en suivant ces instructions :

1. Mettez l'alimentation en énergie du chauffe-eau HORS tension et fermez la valve d'entrée d'eau du chauffe-eau HORS TENSION.
2. Vider complètement le réservoir d'eau chaude. OUVRIR le robinet d'eau d'entrée permettant de remplir le réservoir de chauffage avec de l'eau sans fer. Continuer à rincer jusqu'à ce que de l'eau claire coule vers le drain.
3. Si, après 30 minutes de rinçage, l'eau n'est pas claire, mettre fin au rinçage.
4. REMPLIR le chauffe-eau avec de l'eau et verser environ .5 gal ou [.19 Litres] d'eau de Javel domestique dans le haut du réservoir de chauffe-eau. Laisser reposer la solution d'eau de Javel dans le réservoir pendant trente (30) minutes. Réservoir de chasse d'eau.
5. Remettez l'alimentation en énergie sous tension.

LAVE-VAISSELLE

Les lave-vaisselle peuvent avoir une accumulation de résidu en raison d'une exposition prolongée à l'eau dure affectant les performances nominales de l'usine. Consultez le manuel du propriétaire et suivez les instructions du fabricant.

RÉSERVOIRS DE CHASSE D'EAU

Pour nettoyer les chasses d'eau :

1. Verser 4 à 6 onces de liquide [120-175 millilitres] de nettoyant minéral à base de résine, Pro-Rust Out ou tout autre nettoyant approprié qui contient un acide doux, tel que le CLR, dans des cuves de rinçage et des bols, et laisser reposer pendant une (1) heure.
2. Lorsque l'installation est terminée, rincer plusieurs fois les toilettes avec de l'eau conditionnée.
3. Si des taches ou des dépôts reviennent, vérifiez que les conduites sont reliées à l'eau traitée.

MAINTENANCE DU SYSTÈME



L'entretien de votre nouveau filtre à eau exige très peu de temps et d'efforts, mais il est essentiel. Un entretien régulier assurera de nombreuses années de fonctionnement efficace et sans problème. Renseignez-vous auprès de votre détaillant local au sujet d'un programme d'entretien régulier. Le non-respect des instructions et du calendrier d'entretien entraînera un mauvais fonctionnement de l'appareil et annulera votre garantie.

ENTRETIEN DE VOTRE FILTRE

Pour conserver l'apparence attrayante de votre nouveau filtre à eau, nettoyez-le occasionnellement avec une solution d'eau et de savon doux. N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs, d'ammoniaque ni de solvants.

CALENDRIER DE SERVICE

- Les joints et les entretoises ainsi que l'ensemble du piston doivent être inspectés/nettoyés ou remplacés chaque année ou selon la qualité de l'eau d'entrée et l'utilisation de l'eau. Voir Inspection et remplacement de l'assemblage du piston et du kit joint et entretoise.
- Les injecteurs doivent être nettoyés/inspectés ou remplacés chaque année ou selon les besoins en fonction de la qualité et de l'utilisation de l'eau. Voir Nettoyez l'ensemble d'injecteur.
- La qualité de votre eau d'alimentation et votre consommation d'eau détermineront la fréquence à laquelle le média filtrant devra être réapprovisionné ou remplacé. Consultez votre spécialiste en traitement de l'eau pour connaître la fréquence de remplacement du lit de média filtrant.
- Matériel d'entretien – Veuillez consulter Pièces de rechange communes.
- Appareils de type M seulement. Le pH de votre eau brute et de votre eau traitée doit être vérifié au moins une fois par mois pendant la première année afin de déterminer à quel moment un ajout de média sera nécessaire. Lorsque le pH atteint 7,0 ou moins, il faut ajouter du média afin de régénérer le lit de média filtrant. Veuillez commander l'article 95442 – Pot de 5 lb d'additif de pH.
- Vérifiez et nettoyez les tubes collecteurs ainsi que le réservoir d'air une fois par année.

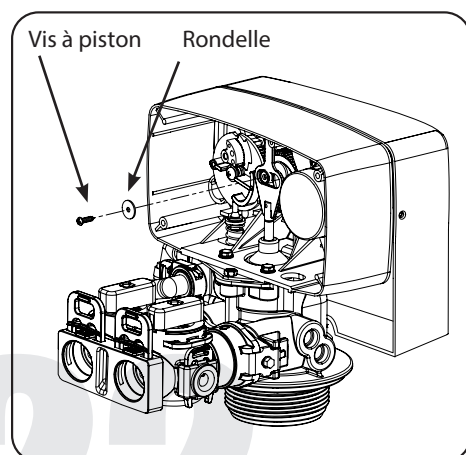
ENTRETIEN DE LA VALVE DE CONTRÔLE

AVANT DE PROCÉDER À LA MAINTENANCE, VOUS DEVREZ :

1. Fermez l'alimentation en eau de l'adoucisseur, mettez l'adoucisseur en position 6.
2. Relâchez la pression d'eau dans l'adoucisseur en mettant temporairement le contrôle en position de lavage à contre-courant (BA.WA.).
3. Remettez le contrôle en position SERVICE.
4. Débranchez le cordon d'alimentation électrique.
5. Déconnectez la ligne de drainage.

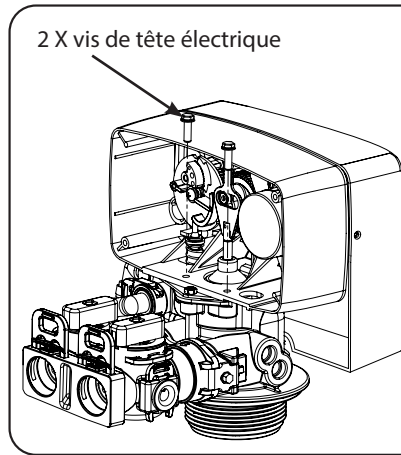
Suivez toujours ces étapes avant d'effectuer l'entretien de la valve.

RETRAIT DE LA TÊTE ÉLECTRIQUE

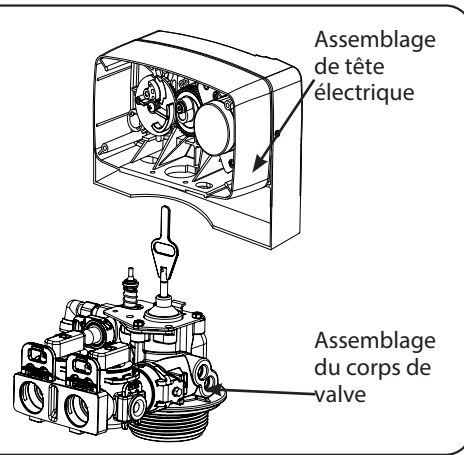


Pour retirer la tête électrique :

1. Retirez la vis à piston et la rondelle de la tige du piston.



2. Retirez les deux vis de la tête électrique comme indiqué



3. Retirez la tête électrique du corps



ATTENTION

RISQUE D'INONDATION

Un désassemblage sous pression peut causer une inondation.



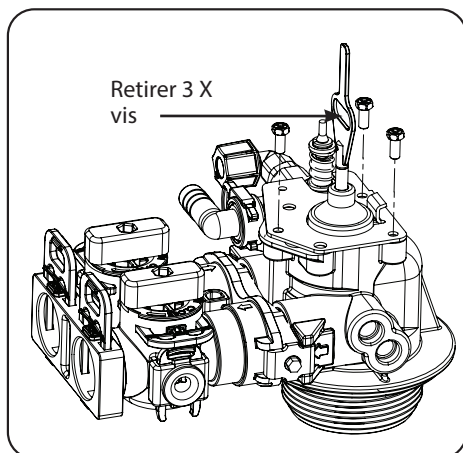
AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOC

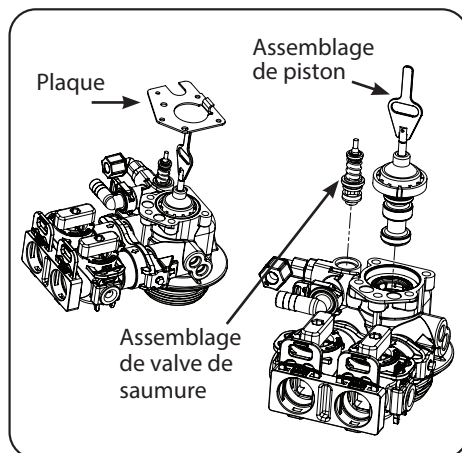
Débranchez l'appareil avant de retirer le couvercle ou d'accéder aux pièces de contrôle internes.

ENTRETIEN DE LA VALVE DE CONTRÔLE (SUITE)

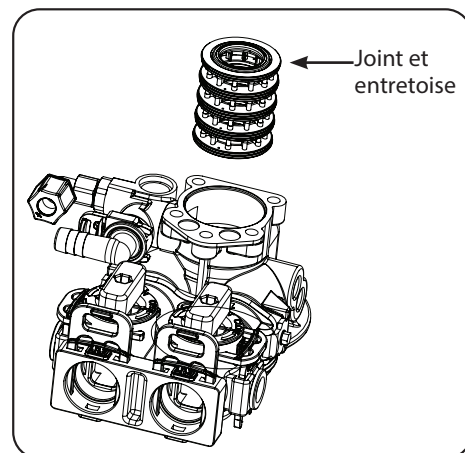
INSPECTION ET REMPLACEMENT D'UN ENSEMBLE PISTON ET D'UN KIT DE JOINT ET D'ENTRETOISE



1. Suivez les étapes 1 à 3 du retrait de la tête électrique ci-dessus.
2. Retirez Quatre (4) vis de la plaque sur le corps de valve.



3. Retirez la plaque du corps de valve et tirez l'ensemble piston hors de la valve. L'ensemble de valve à saumure peut également être retiré à cette étape.
4. S'il ne s'agit que de lubrifier, retirez l'ensemble du piston, graissez-le avec du lubrifiant silicone (Partie #92360) et remettez-le.



5. Remplacez le joint d'étanchéité et l'entretoise comme indiqué. Placez l'espaceur dans un joint et répéter jusqu'à finition avec un joint. Important, utilisez l'espaceur d'extrémité spécialisé et notez son emplacement.
6. Lubrifier l'ensemble du piston avec du silicone lubrifiant (Partie #92360), puis remplacer l'assemblage de piston.

AVIS

NE PAS utiliser de graisse à base de pétrole pendant le remplacement et l'assemblage.

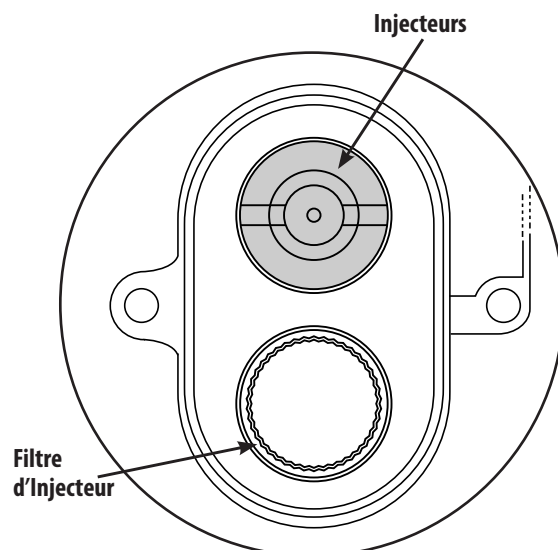
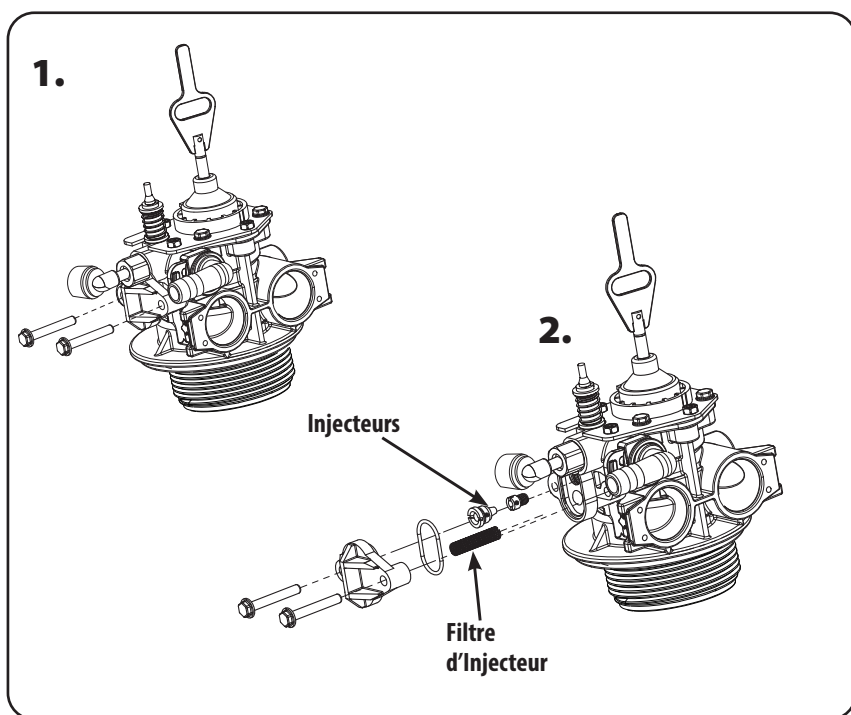
ENTRETIEN DE LA VALVE CONTRÔLE (SUITE)

NETTOYEZ L'ENSEMBLE D'INJECTEUR

Les sédiments, le sel et le limon vont restreindre ou boucher l'injecteur. Un approvisionnement en eau propre et en sel pur empêchera cela. L'ensemble d'injecteur est situé sur le côté droit de la valve de contrôle lorsqu'il fait face à votre adoucisseur.

L'ensemble est facile à nettoyer, en commençant par :

1. Fermez l'alimentation en eau de votre adoucisseur.
2. Réduire la pression en ouvrant un robinet traité à froid.
3. À l'aide d'un tournevis, retirez les quatre (4) vis qui maintiennent le couvercle de l'injecteur sur le corps de la valve de contrôle.
4. Retirez avec précaution le couvercle et démontez-le comme indiqué ci-dessous.
5. L'orifice de l'injecteur est retiré du corps de valve en le tournant soigneusement avec un tournevis.
6. Retirez la gorge de l'injecteur de la même manière.
7. Rincez soigneusement toutes les pièces, y compris l'écran.
8. Utilisez un acide doux comme le vinaigre ou Pro Rust Out pour nettoyer les petits trous dans l'orifice et la gorge.
9. Réassemblez en inversant la procédure.



PRENDRE NOTE: Assurez-vous que les deux saillies de l'injecteur sont alignées sur les rainures du corps de valve.

- Retirez les deux (2) vis du capuchon de l'injecteur.
- Retirez le capuchon de l'injecteur.
- Retirez l'ensemble injecteur, le joint torique et l'écran.
- Nettoyez les injecteurs et remettez le capuchon en place.
- Assurez-vous de remplacer les joints toriques lors du remontage et lubrifiez avec un lubrifiant approuvé à base de silicone à 100 %. Commandez la pièce #92360
- Lors de l'assemblage final, assurez-vous que l'injecteur est correctement installé comme indiqué sur la figure ci-dessus

GUIDE DE DÉPANNAGE

NOTE

Avant de tenter un dépannage, assurez vous de tester l'eau. Les tests doivent comprendre :

1. Eau brute
2. Eau traitée à chaud
3. Eau traitée à froid.

PROBLÈME	SOLUTION POSSIBLE
L'APPAREIL FOURNIT DE L'EAU NON TRAITÉE	
La dérivation est fermée, ce qui permet à l'eau brute de contourner l'appareil.	Remettez la valve de dérivation en position ouverte afin que l'appareil alimente la résidence. Voir la section Dérivation manuelle.
Une boucle de dérivation est présente dans la plomberie de la résidence.	Fermez uniquement la valve de sortie de la dérivation du filtre et ouvrez le point d'utilisation d'eau traitée le plus près. Si aucune eau ne s'écoule, cela indique qu'il n'y a pas de dérivation dans la plomberie. Si de l'eau s'écoule, cela signifie qu'une dérivation non apparente est présente dans la plomberie et vous devez communiquer avec l'installateur.
La programmation ne convient pas à l'application actuelle.	Vérifiez que la programmation est correctement configurée pour l'application actuelle. Vérifiez notamment que la dureté de l'eau et le nombre de personnes dans la résidence sont correctement programmés. Voir la section Mise en service et programmation.
Appareils de type M seulement. Le pH de votre eau brute et de votre eau traitée doit être vérifié au moins une fois par mois pendant la première année afin de déterminer à quel moment un ajout de média sera nécessaire.	Lorsque le pH atteint 7,0 ou moins, il faut ajouter du média afin de régénérer le lit de média filtrant. Veuillez commander l'article 95442 – Pot de 5 lb d'additif de pH.
AUCUNE RÉGÉNÉRATION AUTOMATIQUE – AUCUN COMPTAGE DU DÉBIT	
Vérifiez les données de diagnostic concernant la dernière régénération.	Ouvrez le point d'utilisation d'eau traitée le plus près et vérifiez si le compteur affiche une diminution du nombre de gallons restants. Si le débit n'est pas comptabilisé, communiquez avec votre installateur autorisé.
AUCUNE RÉGÉNÉRATION AUTOMATIQUE PROVOQUANT DES ALARMES	
Causé par une panne de courant ou une baisse de tension pendant la régénération.	Débranchez l'alimentation électrique pendant trente (30) secondes, puis rebranchez-la. Si l'alarme persiste, communiquez avec votre installateur autorisé.
ALARME APRÈS UNE RÉGÉNÉRATION	
Causé par une panne de courant ou une baisse de tension pendant la régénération.	Débranchez l'alimentation électrique pendant trente (30) secondes, puis rebranchez-la. Si l'alarme persiste, communiquez avec votre installateur autorisé.
Circuit arrière corrodé ou endommagé.	Communiquez avec votre installateur autorisé et remplacez le circuit.
PERTE DE PRESSION EXCESSIVE	
Le débit de service maximal ou continu peut dépasser la capacité de l'appareil, ce qui crée une restriction en raison de son dimensionnement.	Vérifiez les caractéristiques de l'appareil afin de vous assurer qu'il est correctement dimensionné pour l'application. La conduite de vidange est obstruée, empêchant une régénération adéquate de l'appareil. Nettoyez la conduite de vidange ainsi que le dispositif de contrôle du débit de la conduite de vidange (DLFC).

GUIDE DE DÉPANNAGE (SUITE)

PROBLÈME		SOLUTION POSSIBLE
EAU CLAIRE AU PUISAGE, MAIS QUI DEVIENT ROUGE APRÈS REPOS (FORMATION DE TACHES)		
Quantité d'air insuffisante dans le réservoir d'air.		1. Augmenter la durée de saumurage (aspiration d'air) 2. Vérifier le bon fonctionnement du clapet.
Dérivation ouverte ou présentant une fuite.		Fermer la dérivation et/ou effectuer les réparations nécessaires.
Lit filtrant surchargé de fer précipité en raison d'un lavage à contre-courant insuffisant.		Augmenter la fréquence des lavages à contre-courant. Une fois le problème corrigé, effectuer des lavages à contre-courant manuels jusqu'à ce que l'eau de lavage à contre-courant commence à s'éclaircir. Dans les cas de colmatage sévère par le fer, un nettoyage chimique du lit filtrant peut être nécessaire. Communiquer avec votre détaillant.
Présence de manganèse ou de tanins.		Faire analyser l'eau de nouveau.
Débit trop élevé pour ce modèle		Consulter le Guide de dimensionnement et d'application à la page 7.
EAU ROUGE À LA SORTIE DU ROBINET		
Lit filtrant surchargé de fer précipité en raison d'un débit de lavage à contre-courant insuffisant.		1. Vérifier de nouveau le débit de pompage du puits requis pour le lavage à contre-courant et réparer ou remplacer les composants au besoin. 2. Vérifier la présence d'obstructions ou de pincements dans la conduite de vidange. 3. Vérifier que le régulateur de débit de la conduite de vidange est approprié selon les caractéristiques techniques. Une fois le problème corrigé, si les lavages à contre-courant manuels ne permettent pas d'éliminer le fer du lit filtrant, un nettoyage chimique du lit filtrant peut être nécessaire. Communiquer avec votre détaillant.
Lit filtrant surchargé de fer précipité en raison d'un lavage à contre-courant insuffisant.		Augmenter la fréquence des lavages à contre-courant. Une fois le problème corrigé, effectuer des lavages à contre-courant manuels jusqu'à ce que l'eau de lavage à contre-courant commence à s'éclaircir. Dans les cas de colmatage sévère par le fer, un nettoyage chimique du lit filtrant peut être nécessaire. Communiquer avec votre détaillant.
Quantité d'air insuffisante dans le réservoir d'air.		1. Augmenter la durée de saumurage (aspiration d'air). 2. Vérifier le bon fonctionnement du clapet.
PERTE DE PRESSION EXCESSIVE À TRAVERS LE FILTRE		
Lit filtrant surchargé de fer précipité.		Se reporter au problème ci-dessus.
Valve (s) d'entrée ou de sortie de commande non complètement ouverte(s).		Ouvrir les valves.
Accumulation de sable, de limon ou de boue dans le lit filtrant.		Vérifier si ces conditions sont présentes.
Lit filtrant mal reclassifié.		Effectuer un lavage à contre-courant manuel afin de reclasser le lit filtrant.
EAU LAITEUSE OU PÉTILLANTE (SEMBLANT CONTENIR DE PETITES BULLES)		
Phénomène courant avec ce type de filtre.		Aucune mesure requise.
Excès de gaz dissous dans l'eau (dioxyde de carbone, sulfure d'hydrogène, méthane).		Il peut être nécessaire de purger le réseau d'eau ou d'installer un dispositif de purge d'air. Communiquer avec votre détaillant.
Débit excessif à travers l'appareil.		Consulter les caractéristiques techniques de l'appareil. Ne pas dépasser les débits de service recommandés. Réduire manuellement le débit à l'aide d'une valve ou communiquer avec votre détaillant pour obtenir un limiteur de débit.
L'APPAREIL N'AMORCE PAS DE CYCLE DE RÉGÉNÉRATION		
Aucune alimentation électrique.		Vérifier le circuit électrique, les fusibles, etc.
Carte électronique défectueuse.		Remplacer les pièces défectueuses.
Panne de courant.		Régler de nouveau l'heure au besoin et lancer une régénération manuelle afin de réinitialiser l'appareil.
FAIBLE PRESSION D'EAU		
Accumulation de fer ou de tartre dans la conduite alimentant l'appareil.		Nettoyer les conduites.
Accumulation de fer à l'intérieur de la valve ou du réservoir.		Nettoyer la commande et ajouter un nettoyant pour résine afin de nettoyer le lit filtrant. Augmenter la fréquence des régénérations.
Entrée de la commande obstruée par des corps étrangers.		Retirer le piston et nettoyer la valve de contrôle.
MÉDIA FILTRANT DANS LA CONDUITE DE VIDANGE		
Présence d'air dans le réseau d'eau.		Vérifier le système de puits afin de s'assurer du bon fonctionnement du dispositif d'élimination d'air.
Bouton du régulateur de débit de la conduite de vidange (DLFC) incorrect.		Vérifier que le débit est conforme aux spécifications.
LA VALVE EFFECTUE DES CYCLES EN CONTINU		
Carte de circuit imprimé (PCB) du capteur de position défectueuse.		Remplacer les pièces défectueuses.
ÉCOULEMENT CONTINU VERS LA VIDANGE		
Réglages de la valve incorrects.		Vérifier les réglages de la valve.
Corps étrangers dans la valve de contrôle.		Nettoyer la commande.
Fuite interne		Consulter la section Entretien à la page 22.

PIÈCES DE RECHANGE COMMUNES

Numéro de pièce	Description
60090003	Connecteur de valve QC droit un (1) pouce avec joint torique
60090006	Connecteur de valve QC droit trois-quarts (3/4) pouce avec joint torique
60090010	Connecteur de valve QC coudé trois-quarts (3/4) pouce avec joint torique
60010025	Clip de verrouillage grand
60010069	Clip de verrouillage petit
60010006	Outil de dérivation
60010052	Transformateur 12 volts
92360	Lubrifiant à base de silicone à 100 %
99003	Entonnoir pour média
60010027	Ensemble du piston
60010409	Kit joints et entretoises
60010417	Valve de saumure

GARANTIE

FILTRE À EAU RÉSIDENTIEL ECONO FLO BIF

AVIS : CE MANUEL CONTIENT UNE GARANTIE LIMITÉE. EN INSTALLANT ET/OU EN UTILISANT CE PRODUIT, VOUS RENONCEZ À CERTAINS DROITS LÉGAUX, Y COMPRIS LE DROIT DE POURSUIVRE OU DE DEMANDER UNE INDEMNISATION EN CAS DE DOMMAGE MATÉRIEL, DE BLESSURE ET/OU DE DÉCÈS.

Les produits fabriqués et assemblés par Canature WaterGroup™ sont garantis pour effectuer le travail pour lequel ils sont destinés, lorsqu'ils sont correctement installés, exploités et entretenus. Canature WaterGroup™ garantit que chaque nouvel adoucisseur d'eau résidentiel est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve des qualifications ou exclusions ci-dessous.

Les systèmes résidentiels sont définis par la taille du réservoir sous pression et / ou la quantité de résine ou de média filtrant contenu dans le réservoir. Les systèmes résidentiels utilisent des réservoirs d'un diamètre maximal de 13 po [330 mm] et peuvent contenir jusqu'à 3,0 pieds cubes [28,3 L] de résine ou de média filtrant.

Garantie sur la valve de contrôle et les pièces :

Canature WaterGroup™ remplacera ou réparera toute pièce (à l'exception des pièces d'usure - support, piston, joints et valve de saumure) qui est défectueuse dans les sept (7) ans suivant la date de fabrication, comme indiqué par le numéro de série, à condition que la défaillance soit due à un défaut de matériel ou de fabrication. La seule exception à partir de la date de fabrication est la preuve d'achat ou d'installation est fournie, puis la période de garantie est à partir de la date de celle-ci.

Garantie sur les réservoirs à minéraux et à saumure :

Canature WaterGroupMC fournira un réservoir de minéraux ou de saumure de remplacement à tout acheteur d'équipement d'origine en possession d'un réservoir défectueux pendant la durée de vie du propriétaire d'origine, à condition que la défaillance soit due à un défaut de matériel ou de fabrication et que l'adoucisseur ou le filtre d'eau soit toujours utilisé conformément aux spécifications fournies dans le manuel du propriétaire et ne soit pas sujet au gel ou au vide.

Exclusions :

Les dommages causés à une partie quelconque de cet adoucisseur ou filtre d'eau par suite d'une mauvaise utilisation, d'une mauvaise application, d'une négligence, d'une altération, d'un accident, d'une installation ou d'un fonctionnement contraire à nos instructions imprimées, les dommages à la résine échangeuse d'ions et aux joints causés par le chlore / les chloramines dans l'approvisionnement en eau, les dommages aux pistons et joints internes causés par l'usure du fer, du manganèse, des sédiments et/ou du limon, ou les dommages causés par toute force de la nature ne sont pas couverts par cette garantie. À notre seule discrétion, nous réparerons ou remplacerons les pièces défectueuses si notre service de garantie détermine qu'elles sont défectueuses selon les termes de cette garantie. Canature WaterGroup™ n'assume aucune responsabilité pour les dommages consécutifs, la main-d'œuvre ou les dépenses encourues à la suite d'un défaut ou d'une défaillance. La couverture Media and Resin est limitée à la garantie fournie par le fabricant d'origine.

En tant que fabricant, nous ne connaissons pas les caractéristiques de votre approvisionnement en eau. La qualité de l'approvisionnement en eau peut varier selon les saisons ou sur une certaine période. Votre consommation d'eau peut également varier. Les caractéristiques de l'eau peuvent également changer si l'appareil est déplacé. Pour ces raisons, nous n'assumons aucune responsabilité quant à la détermination de l'équipement approprié nécessaire pour répondre à vos exigences, et nous n'autorisons pas d'autres personnes à assumer une telle obligation pour nous. En outre, nous n'assumons aucune responsabilité et n'offrons aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'utilisation de ce produit avec une source d'eau non potable ou une source d'eau qui ne répond pas aux conditions d'utilisation décrites dans le Guide du propriétaire.

LES OBLIGATIONS DE CANATURE WATERGROUP™ EN VERTU DE CETTE GARANTIE SE LIMITENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES DU SYSTÈME D'ADOUCEMENT DE L'EAU ET NOUS N'ASSUMONS AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, GÉNÉRAUX OU AUTRES.

Retour des marchandises :

Un numéro d'autorisation doit être obtenu avant de retourner toute marchandise. NOTE : Tous les matériaux retournés à Canature Watergroup doivent être retournés fret prépayé. Lors de l'inspection, si notre service de garantie détermine que les marchandises sont défectueuses selon les termes de cette garantie, la garantie sera limitée aux pièces défectueuses à réparer, remplacer ou créditer à la discrétion de Canature WaterGroup. Vous ne payez que le fret pour retourner les pièces défectueuses à notre usine et les frais de concessionnaire locaux, y compris, mais sans s'y limiter, les frais de main-d'œuvre, les frais de déplacement et de transport et les frais de manutention.

Certaines juridictions nationales et provinciales n'autorisent pas de limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. De même, certaines juridictions d'État et de province n'autorisent pas l'exclusion des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'une juridiction à l'autre. Consultez votre concessionnaire agréé pour obtenir des informations sur la garantie et le service.